



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
TKO-HE TÖBBFUNKCIÓS, HETI
PROGRAMOZÁSÚ, ELEKTRONIKUS
KAPCSOLÓÓRA

Általános célú, szabványos szerelősínre szerelhető kapcsolóóra napi és heti programokkal.

- Időzítési tartomány: 1 hét
- Időzítés léptéke: 1 perc
- Tárolható programok: 8
- Előre beprogramozott kombinációk: 10
- 12 vagy 24 órás üzemmód
- Az időzítőtől független KI-BE kapcsolási lehetőség

Műszaki adatok

Működőtető feszültség:	230 V, 50-60 Hz
Terhelhetőség:	16 A, 250 V AC (cos φ = 1)
Teljesítményfelvétel:	max. 4.5 VA
Védettségi fokozat:	IP 20
Érintésvédelmi osztály:	II. év. oszt.
Járatartalék:	360 óra
Mechanikai élettartam:	10 ⁷ kapcsolás
Villamos élettartam:	10 ⁵ kapcsolás
Szerelés módja:	35×7,5 mm méretű szerelősínre
Kijelző:	LCD
Relatív páratartalom:	35 - 85 %
Környezeti hőmérséklet:	-10 °C...55 °C
Tömeg:	125 g

Programozás		
Lépés	Billentyű	Programozás
1	Nyomja meg a „P”-t	„Ion” időbeállítás (display 1 on-t mutat)
2*	Nyomja meg a „D+”-t	Válassza ki a hét napjait. (Ha minden napra ugyanazt a beállítást akarja, akkor nem kell megnyomni ezt a gombot).
3	Nyomja meg a „H+/M+”-t	Az óra és perc beállítása
4	Nyomja meg a „P”-t	1off időbeállítás (display 1 off-ot mutat)
5	Nyomja meg a „D+”-t	Válassza ki a hét napjait. (Ha minden napra ugyanazt a beállítást akarja, akkor nem kell megnyomni ezt a gombot)
6	Nyomja meg a „H+/M+”-t	Az óra és perc beállítása
7	Ismételje meg a 2-6 lépéseket	A 2-8 on/off idő beállítása
8**	Nyomja meg „⏻”-t	Befejezés

Működési leírás

1. Első használatkor a kapcsolóórát csatlakoztassa a hálózathoz és tölts fel az akkumulátort. Ezután nyomja meg a „RESET” gombot.
2. Alaphelyzetben a kapcsolóóra 24 órás üzemmódban van. A 12 órás üzemmód kiválasztásához 5 másodpercen keresztül tartsa lenyomva a „⌚”-gombot (az LCD AM-et jelez), ha vissza akarja változtatni 24 órás üzemmódra akkor ismét nyomja meg 5 másodpercig.

Megjegyzés

A beállítások törléséhez nyomja meg a „MANUAL”-t, ekkor az LCD „---” jelez ki, igazolva a törlést. A „MANUAL” ismételt megnyomásával visszahozzuk a kezdeti beállítást.

*10 előre beprogramozott kombináció (1. MO TU WE TH FR SA SU; 2. MO TU WE TH FR; 3. SA SU; 4. MO; 5. TU;

6. WE; 7. TH; 8. FR; 9. SA; 10. SU) (MO: hétfő, TU: kedd, WE: szerda, TH: csütörtök, FR: péntek, SA: szombat, SU: vasárnap)

**Ha nem szükséges 8 tárolandó program, nyomja meg a „⌚” billentyűt befejezésül.

Óra beállítás

1. Nyomja meg együtt a „⌚” és „D+”-t a megfelelő dátum kijelzéséig.
2. Nyomja meg együtt a „⌚” és „H+”-t a megfelelő óra kijelzéséig.
3. Nyomja meg együtt a „⌚” és „M+”-t a megfelelő perc kijelzéséig.
4. Nyomja meg a „MANUAL” gombot, hogy megjelenjen az ON AUTO vagy az AUTO OFF.(ON programozása esetén ON AUTO, OFF programozása esetén AUTO OFF kerül kiválasztásra.)
5. Nyomja meg a „MANUAL” gombot, miáltal kiválaszthatja az ON/OFF/ AUTO üzemmódokat.

Megjegyzés

A teljesítményfelvétel alatt a kapcsolóóra működéséhez szükséges saját fogyasztása is értendő.

A megfelelő névleges feszültséggel táplálja a készüléket!

A vonatkozó szabványt és az alkalmazandó biztonsági előírásokat be kell tartani!

Vonatkozó szabvány
MSZ EN 60730-2-7

UŽIVATELSKÝ MANUÁL
TK O-HE MULTIFUNKČNÍ SPÍNACÍ
HO DINY ELEKTRONICKÉ, TÝDENNÍ

CZ

Spínací hodiny s denními a týdenními programy. Instalují se podle ČSN EN 50022 na montážní lištu s rozměry 35/7,5 mm.

- Typ programu: týdenní
- Citlivost spínání: 1 min.
- Nastavitelné programy: 8
- Dopředu naprogramovatelné kombinace: 10
- 12 nebo 24 hod. režim
- Manuální režim (nezávislý od programu) a automatický režim

Technické parametry

Napájecí napětí:	230 V, 50-60 Hz
Spínací schopnost:	16 A, 250 V AC (cos φ = 1)
Příkon:	max. 4.5 VA
Ochrana krytím:	IP 20
Zařízení třídy ochrany:	II. (dvojitá izolace)
Rezerva chodu:	360 hod.
Mechanická životnost:	10 ⁷ spín. cyklů
Elektrická životnost:	10 ⁵ spín. cyklů
Upěvnění:	na montážní lištu 35/7,5 mm
Způsob zobrazení	LCD displej
Relativní vlhkost:	35 - 85 %
Provozní teplota:	-10 °C ... 55 °C
Hmotnost:	125 g

Popis činnosti

1. Při prvním použití je potřeba baterku nabít. Po nabití je nutno zmáknout tlačítko RESET.
2. Přístroj je předprogramovaný na 24 hodinový režim. Pro volbu 12 hodinového režimu je potřeba zmáknout tlačítko „⌚” na 5 sekund. Na displeji se vypíše AM.

Poznámka

Pro vymazání uložených nastavení je potřeba zmáknout tlačítko „MANUAL”. V tomto případě se na displeji vypíše „---”. To znamená potvrzení vymazání. Opětovným zmáknutím tlačítka „MANUAL” je možno nastavit poprvé naprogramované nastavení.

* 10 dopředu naprogramovaných kombinací (1. MO TU WE TH FR SA SU;

2. MO TU WE TH FR; 3. SA SU; 4. MO; 5. TU; 6. WE; 7. TH; 8. FR; 9. SA; 10. SU) (MO: pondělí, TU: úterý, WE: středa, TH: čtvrtek, FR: pátek, SA: sobota, SU: neděle)

** Pokud není potřeba naprogramovat nové nastavení, zmákněte tlačítko „⌚” pro dokončení.

Nastavení času

1. Zmákněte společně tlačítka „⌚” a „D+”, dokud se nevypíše příslušné datum.
2. Zmákněte společně tlačítka „⌚” a „H+”, dokud se nevypíše příslušná hodina.
3. Zmákněte společně tlačítka „⌚” a „M+”, dokud se nevypíše příslušná minuta.
4. Zmákněte tlačítko „MANUAL”, aby se na displeji objevilo ON AUTO a nebo AUTO OFF (programování zapnutí: ON AUTO, programování vypnutí AUTO OFF).
5. Zmákněte tlačítko „MANUAL”, tím se umožňuje výběr režimu ON/ OFF/AUTO.

Používání a bezpečnost

Přístroj musí být napájen ovládacím napětím trvale z uvedeného intervalu! Instalování zařízení je nutno realizovat ve vypnutém stavu bez napětí!

Na kontrolu beznapětíového stavu vždy používejte fázovou zkoušečku nebo kontrolní multimetr!

Montáž musí provádět osoba s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací při přísném dodržení předpisů v BOZPP!

PŘÍSLUŠNÉ NORMY

ČSN EN 60730-2-7

Programování:		
Krok	Tlačítko	Programování
1	Zmákněte „P”	Nastavení času spínání „Ion”: (na displeji je vypsáno: 1 on).
2*	Zmákněte „D+”	Vyberte si dny z týdne. (pokud chcete na každý den v týdnu stejné nastavení, není potřeba zmáknout toto tlačítko).
3	Zmákněte „H+/M+”	Nastavení hodin a minut.
4	Zmákněte „P”	Nastavení času vypínání „1off”: (na displeji je vypsáno: 1 off).
5	Zmákněte „D+”	Vyberte si dny z týdne. (pokud chcete na každý den v týdnu stejné nastavení, není potřeba zmáknout toto tlačítko).
6	Zmákněte „H+/M+”	Nastavení hodin a minut.
7	Opakujte kroky 2-6	Postup 2-6 proveďte ještě 7x na nastavení časů on/off pro programy 2 až 8.
8**	Zmákněte „⏻”	Dokončení.

UŽÍVATELSKÝ MANUÁL
TKO-HE MULTIFUNKČNÉ SPÍNACIE HODINY ELEKTRONICKÉ, TÝŽDENNÉ

SK

Spínacie hodiny s dennými a týždennými programami. Inštalujú sa podľa STN EN 50022 na montážnu lištu s rozmermi 35/7,5 mm.

- Typ programu: týždenný
- Citlivosť spínania: 1 min.
- Nastaviteľné programy: 8
- Dopredu naprogramované kombinácie: 10
- 12 alebo 24 hod. režim
- Manuálny režim (nezávislý od programu) a automatický režim

Technické parametre

Napájacie napätie:	230 V, 50-60 Hz
Spínacia schopnosť:	16 A, 250 V AC (cos φ = 1)
Príkon:	max. 4.5 VA
Ochrana krytím:	IP 20
Zariadenie triedy ochrany:	II. (dvojitá izolácia)
Rezerva chodu:	360 hod.
Mechanická životnosť:	10 ⁷ spín. cyklov
Elektrická životnosť:	10 ⁵ spín. cyklov
Upevnenie:	na montážnu lištu 35/7,5 mm
Zobrazovač:	LCD displej
Relatívna vlhkosť:	35 - 85 %
Prevádzková teplota:	-10 °C ... 55 °C
Hmotnosť:	125 g

Popis činnosti

1. Pri prvom použití je potrebné batériu nabiť. Po nabití je nutné stlačiť tlačidlo RESET.
2. Prístroj je predprogramovaný na 24 hodinový režim. Pre voľbu 12 hodinového režimu je potrebné stlačiť tlačidlo „⌚” na 5 sekúnd. Na displeji sa vypíše AM.

Poznámka

Pre vymazanie uložených nastavení treba stlačiť tlačidlo „MANUAL”. V tomto prípade na displeji sa vypíše „-:-:-”, čo znamená potvrdenie vymazania. Opätovným stlačením tlačidla „MANUAL” je možné nastaviť prvý krát naprogramované nastavenia.

* 10 dopredu naprogramovaných kombinácií (1. MO TU WE TH FR SA SU; 2. MO TU WE TH FR; 3. SA SU; 4. MO; 5. TU; 6. WE; 7. TH; 8. FR; 9. SA;

10. SU) (MO: pondelok, TU: utorok, WE: streda, TH: štvrtok, FR: piatok, SA: sobota, SU: nedeľa)

** Ak nie je potrebné naprogramovať nové nastavenia, stlačte tlačidlo „⌚” pre dokončenie.

Nastavenie času

1. Stlačte spoločne tlačidlá „⌚” a „D+”, kým sa nevypíše príslušný dátum.
2. Stlačte spoločne tlačidlá „⌚” a „H+”, kým sa nevypíše príslušná hodina.
3. Stlačte spoločne tlačidlá „⌚” a „M+”, kým sa nevypíše príslušná minúta.
4. Stlačte tlačidlo „MANUAL” , aby sa na displeji objavilo ON AUTO alebo AUTO OFF (programovanie zapnutia: ON AUTO, programovanie vypnutia AUTO OFF).
5. Stlačte tlačidlo „MANUAL”, čím sa umožňuje výber režimu ON/OFF/AUTO.

Používanie a bezpečnosť

Prístroj musí byť napájaný ovládacím napätím trvalo z uvedeného intervalu! Inštalovanie zariadenia je nutné realizovať vo vypnutom stave bez napätia! Na kontrolu beznapätového stavu vždy používajte fázovú skúšačku alebo kontrolný multimeter! Montáž musí vykonať osoba s príslušnými elektrotechnickými kvalifikáciami pri prísnom dodržaní predpisov BOZPP!

PRÍSLUŠNÉ NORMY

STN EN 60730-2-7

Programovanie		
Krok	Tlačidlo	Programovanie
1	Stlačte „P”	Nastavenie času spínania „Ion”: (na displeji je vypísané: 1 on).
2*	Stlačte „D+”	Vyberte si dni z týždňa. (Ak si želite na každý deň v týždni rovnaké nastavenie, nie je potrebné stlačiť toto tlačidlo).
3	Stlačte „H+/M+”	Nastavenie hodín a minút.
4	Stlačte „P”	Nastavenie času vypínania „Ioff”: (na displeji je vypísané: 1 off).
5	Stlačte „D+”	Vyberte si dni z týždňa. (Ak si želite na každý deň v týždni rovnaké nastavenie, nie je potrebné stlačiť toto tlačidlo).
6	Stlačte „H+/M+”	Nastavenie hodín a minút.
7	Opakujte kroky 2-6	Postup 2-6 vykonajte ešte 7x na nastavenie časov on/off pre programy 2 až 8.
8**	Stlačte „⌚”	Dokončenie.

UPUTE ZA UPORABU
VIŠEFUNKCIJSKI ELEKTRONIKI
UKLOPNI SAT ZA TJEDNO PROGRAMIRANJE TIPA TKO-HE

HR

Uklopni sat opće namjene s dnevnim i tjednim programima za montažu na standardni nosač.

- Programirljivo razdoblje: 1 tjedan
- Korak tempiranja: 1 minuta
- Broj pohranjenih programa: 8
- Unaprijed programiranih kombinacija: 10
- 12 ili 24 satni način rada
- Mogućnost uklopjanja i isklopjanja neovisno o programiranju

Tehnički parametri

Pogonski napon:	230 V, 50-60 Hz
Opteretivost:	16 A, 250 V AC (cos φ = 1)
Snaga utroška:	max. 4.5 VA
Stupanj zaštite:	IP 20
Razred zaštite od dodira:	II. razred
Pričuvno napajanje:	360 sati
Mehanički vijek trajanja:	10 ⁷ uklopjanja
Električni vijek trajanja:	10 ⁵ uklopjanja
Način montiranja:	na nosač širine 35×7,5 mm
Pokazivač:	LCD
Relativna vlažnost:	35 - 85 %
Temperatura okruženja:	-10 °C...55 °C
Masa:	125 g

Opis rada

1. Prije prve uporabe priključite sat na mrežu i napunite akumulator. Zatim pritisnite tipku „RESET”.
2. U početnom stanju način rada je 24-satni. Za izbor 12-satnog načina rada tipku „⌚” držite pritisnito kroz 5 sekundi (LCD pokazuje AM), a za povratak u 24-satni načina rada ponovno ga pritisnite i držite 5 sekundi.

Napomena

Za brisanje programiranog pritisnite „MANUAL” i LCD će radi potvrde brisanja pokazati „-:-:-”. Ponovnim pritiskom na „MANUAL” vratit će se početno postavljeno.

*10 unaprijed programiranih kombinacija (1. MO TU WE TH FR SA SU; 2. MO TU WE TH FR; 3. SA SU; 4. MO; 5. TU;

6. WE; 7. TH; 8. FR; 9. SA; 10. SU); (MO: ponedjeljak, TU: utorak, WE: srijeda, TH: četvrtak, FR: petak, SA: subota, SU: nedjelja)

** Ako nije potrebno pohraniti 8 programa, za završetak pritisnite tipku „⌚”.

Postavljanje sata

1. Pritisnite zajedno „⌚” i „D+” dok se datum ne pokaže.
2. Pritisnite zajedno „⌚” i „H+” dok se sat ne pokaže.
3. Pritisnite zajedno „⌚” i „M+” dok se minute ne pokažu.
4. Pritisnite tipku „MANUAL”, kako bi se pojavio ON AUTO ili AUTO OFF. (Za ON izaberite ON AUTO, a za OFF programiranje AUTO OFF.)
5. Pritisnite tipku „MANUAL” za izbor načina rada ON/OFF/AUTO.

Napomena

U snagu utroška je uračunata i vlastita utrošena snaga uklonog sata. Napon napajanja mora odgovarati nazivnom naponu! Trebate se pridržavati odgovarajućih standarda i sigurnosnih pravila!

Prema standardizaciji

EN 60730-2-7

Programiranje		
Korak	Tipka	Programiranje
1	Pritisnite „P”	Postavljanje vremena „Ion” (display pokazuje „1 on”)
2*	Pritisnite „D+”	Odaberite dane u tjednu. (Ovu tipku ne treba pritisnuti ako je svaki dan isto).
3	Pritisnite „H+/M+”	Postavljanje sata i minuta.
4	Pritisnite „P”	Postavljanje vremena „Ioff” (display pokazuje „1 off”)
5	Pritisnite „D+”	Odaberite dane u tjednu. (Ovu tipku ne treba pritisnuti ako je svaki dan isto).
6	Pritisnite „H+/M+”	Postavljanje sata i minuta.
7	Ponavite korake 2-6	Postavljanje vremena 2-8 on/off
8**	Pritisnite „⌚”	Završetak

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE RO

Ceas de comutare, de uz general, montabil pe șină standardizată, cu programe zilnice și săptămânale.

- Domeniul temporizărilor: 1 săptămână
- Treapta de temporizare: 1 minut
- Programe memorabile: 8
- Combinații preprogramate: 10
- Mod de lucru 12 sau 24 ore
- Posibilitatea de CONECTARE-DECONECTARE independentă de temporizator

Date tehnice

Tensiunea de lucru:	230 V, 50-60 Hz
Sarcina maximă:	16 A, 250 V AC (cos φ = 1)
Puterea absorbită:	max. 4.5 VA
Grad de protecție:	IP 20
Clasa de prot. contra atingerii:	II
Rezerva de funcționare:	360 ore
Durata de viață mecanică:	10 ⁷ comutări
Durata de viață electrică:	10 ⁵ comutări
Modul de montare:	pe șină de dimens. 35×7,5 mm
Afișaj:	LCD
Umiditatea relativă:	35 - 85 %
Temperatura ambiantă:	-10 °C...55 °C
Masa:	125 g

Descrierea funcționării

1. La prima utilizare, conectați ceasul de comutare la rețea, și încărcăți acumulatorul. După aceasta, apăsați butonul „RESET”.
2. În starea sa de bază, ceasul de comutare se află în modul de lucru de 24 ore. Pentru selectarea modului de lucru de 12 ore, țineți apăsat butonul „☀” timp de 5 secunde (LCD-ul va afișa AM), dacă doriți să reveniți la modul de lucru de 24 ore, atunci țineți din nou apăsat timp de 5 secunde.

Observație

Pentru ștergerea setărilor, apăsați „MANUAL”, pe LCD va apare afișat „---:--” , certificând ștergerea. Apăsând încă o dată „MANUAL” se revine la setările anterioare.
* 10 combinații preprogramate (1. MO TU WE TH FR SA SU; 2. MO TU WE TH FR; 3. SA SU; 4. MO; 5. TU;

Programarea		
Pasul	Tastatura	Programarea
1	Apăsați „P”	„1on” setarea timpului (display-ul indică 1 on)
2*	Apăsați „D+”	Selectați zilele săptămânii. (Dacă doriți aceeași setări pentru fiecare zi, atunci nu trebuie să apăsați acest buton).
3	Apăsați „H+/M+”	Setarea orei și minutului
4	Apăsați „P”	1off setarea timpului (display-ul indică 1 off)
5	Apăsați „D+”	Selectați zilele săptămânii. (Dacă doriți aceeași setări pentru fiecare zi, atunci nu trebuie să apăsați acest buton).
6	Apăsați „H+/M+”	Setarea orei și minutului
7	Repetăți pașii 2-6	Setarea timpilor 2-8 on/off
8**	Apăsați „☼”	Terminarea

6. WE; 7. TH; 8. FR; 9. SA; 10. SU) (MO: luni, TU: marți, WE: miercuri, TH: joi, FR: vineri, SA: sâmbăta, SU: duminică)
** Dacă nu este nevoie de cele 8 programe, apăsați butonul „☀” pentru terminare.

Setarea orei

1. Apăsați simultan „☀” și „D+” până la afișarea datei potrivite.
2. Apăsați simultan „☀” și „H+” până la afișarea orei potrivite.
3. Apăsați simultan „☀” și „M+” până la afișarea minutului potrivit.
4. Apăsați butonul „MANUAL” ca să apară ON AUTO sau AUTO OFF.(se selectează ON AUTO pentru programarea ON, AUTO OFF pentru programarea OFF)
5. Apăsați butonul „MANUAL”, cu care se pot seta modulele de lucru ON/OFF/AUTO.

Observație

În valoarea puterii absorbite este inclusă și puterea necesară funcționării ceasului de comutare.
Alimentați aparatul cu tensiunea nominală corespunzătoare!
Trebuie să respectați prescripțiile de siguranță aplicabile și standardul de referință!

Standard de referință
EN 60730-2-7

NAVODILO ZA UPORABO SLO
ELEKTRONSKO MULTIFUNKCIJSKO
URNO STIKALO S TEDENSKO
NASTAVITVIJO TKO-HE

Urno stikalo za splošne namene z dnevnimi in tedenskimi programi je primerno za montažo na standardni montažni tir..

- Razpon tempiranja: 1 teden
- Tempirna lestvica: 1 minuta
- Število shranjenih programov: 8
- V naprej nastavljene kombinacije: 10
- 12 ali 24 urni način delovanja
- Možnost vklopa/izklopa, neodvisno od tempirnika

Tehnični podatki

Pogonska napetost:	230 V, 50-60 Hz
Možnost obremenitve:	16 A, 250 V AC (cos φ = 1)
Moč priključka:	max. 4.5 VA
Stopnja zaščite:	IP 20
Razred zaščite pred dotikom:	II. leto
Rezerva:	360 ur
Mehanska življenjska doba:	10 ⁷ vklopov
Električna življenjska doba:	10 ⁵ vklopov
Način montaže:	na montažno šino dimenzije 35×7,5 mm
Prikazovalnik:	LCD
Relativna vlažnost:	35 - 85 %
Temperatura okolja:	-10 °C...55 °C
Teža:	125 g

Opis delovanja

1. Urno stikalo pred prvo uporabo priključite na električno omrežje in napolnite akumulator. Pritisnite tipko „RESET”.

2. V osnovnem stanju je način delovanja 24 urni. Za izbor 12 urnega načina delovanja pritisnite na tipko „☀” in jo zadržite približno 5 sekund (LVD prikazuje AM). Če se želite povrniti na 24 urni načini delovanja, pritisnite na prej omenjeno tipko in jo ponovno zadržite 5 sekund.

Opomba

Za brisanje nastavitev pritisnite tipko „MANUAL”. Na LCD prikazovalniku s bo za potrjevanje brisanja pojavil „---:--”. S ponovnim pritiskom na „MANUAL” se vrnemo na prvotne nastavitve.
*10 v naprej programiranih kombinacij (1. MO TU WE TH FR SA SU; 2. MO TU WE TH FR; 3. SA SU; 4. MO; 5. TU;

Programiranje		
Korak	Tipka	Programiranje
1	Pritisnite „P”-t	Nastavitev časa „1on” (display prikazuje „1 on”).
2*	Pritisnite „D+”-t	Izberite dneve v tednu. (Če je vsak dan enako, te tipke ni potrebno pritisniti).
3	Pritisnite „H+/M+”-t	Nastavitev ure in minute.
4	Pritisnite „P”-t	Nastavitev časa 1off (display prikazuje „1 off”)
5	Pritisnite „D+”-t	Izberite dneve v tednu. (Če je vsak dan enako, te tipke ni potrebno pritisniti).
6	Pritisnite „H+/M+”-t	Nastavitev ure in minute.
7	Ponovite korake 2-6	Nastavitev časa 2-8 on/off
8**	Pritisnite „☼”	Zaključek

6. WE; 7. TH; 8. FR; 9. SA; 10. SU) (MO: ponedeljek, TU: torek, WE: sredo, TH: četrtek, FR: petek, SA: sobota, SU: nedelja)
**Če ne želite shraniti 8 programov, pritisnite tipko „☀” .

Nastavitev ure

1. Naenkrat pritisnite tipke „☀” in „D+”, dokler se ne izpiše ustrezen datum.
2. Naenkrat pritisnite tipke „☀” in „H+”, dokler se ne izpiše ustrezna ura.
3. Naenkrat pritisnite tipke „☀” in „M+”, dokler se ne izpiše ustrezna minuta.
4. Pritisnite tipko „MANUAL”, da se pojavi ON AUTO ali AUTO OFF. (Za ON izberite ON AUTO, za OFF programiranje pa izberite AUTO OFF .)
5. Pritisnite tipko „MANUAL”; s tem lahko izberete način delovanja ON/OFF/AUTO.

Opomba

Pri moči porabe se upošteva tudi lastna porabljena moč urnega stikala. Napajalna napetost mora biti v skladu z nazivno napetostjo. Držati se morate predpisanih standardov in varnostnih predpisov!

Po standardu
EN 60730-2-7

KORISNIČKI PUTOKAZ
VIŠEFUNKCIJSKI ELEKTRONSKI
SKLOPNI SAT TIPA TKO-HE, ZA
NEDELJNO PROGRAMIRANJE,

SRB

Sklopni sat je opšte namene, sa montažom na standardnu montažnu šinu i dnevnim odnosno nedeljnim programima.

- Oblast tempiranja: 1 nedelja
- Korak tempiranja: 1 minut
- Ugađeni programi: 8
- Unapred programirane kombinacije: 10
- režim rada od 12 ili 24 sata
- moгуčnost u – i isključivanja nezavisno od tempirača

Tehnički podaci

Napon napajanja:	230 V, 50-60 Hz
Opterećenje:	16 A, 250 V AC (cos φ = 1)
Sopstvena potrošnja:	maks. 4.5 VA
Stepen zaštite:	IP 20
Klasa zaštite od napona dod.:	II. klasa
Rezervni hod:	360 sati
Mehanički životni vek:	10 ⁷ sklapanja
Električni životni vek:	10 ⁵ sklapanja
Način montaže:	na montažnu šinu 35x7,5 mm
Display:	LCD
Relativna vlažnost:	35 - 85 %
Temperatura sredine:	-10 °C ...55 °C
Masa:	125 g

Opis rada

- kod prvog korišćenja sklopni sat priključiti na mrežu i napuniti akumulator. Posle pritisknuti taster „RESET”.
- u osnovnom položaju je sklopni sat u režimu rada od 24 sata. Za izbor režima rada od 12 sata držiti pritisnuto taster „” u trajanju od 5 sekundi (display LCD signalizira AM), za vraćanje na režim rada od 24 sata, onda ponovo pritisnuti taster „” do 5 sekundi.

Napomena

Za brisanje podešavanja pritisnuti „MANUAL”, tada LCD ima signal „--:--”, što je potvrda brisanja. Ponovnim pritiskom na „MANUAL” se vrati na početnu podešenost.

*10 unapred programirana kombinacija (1. MO TU WE TH FR SA SU; 2. MO TU WE TH FR; 3. SA SU; 4. MO; 5. TU;

6. WE; 7. TH; 8. FR; 9. SA; 10. SU) (MO: ponedeljak, TU: utorak, WE: sreda, TH: četvrtak, FR: petak, SA: subota, SU: nedelja)

**ako nije potrebno lagerovati 8 programa, pritisnuti taster „” za završetak.

Podešavanje sata

- pritisnuti zajedno „” i „D+” do prikaza odgovarajućeg datuma.
- pritisnuti zajedno „” i „H+” do prikaza odgovarajućeg sata.
- pritisnuti zajedno „” i „M+” do prikaza odgovarajućeg minuta.
- pritisnuti taster „MANUAL” da se pojavi ON AUTO ili AUTO OFF. (u slučaju programiranja ON, ON AUTO, a u slučaju programiranja OFF, AUTO OFF.)
- pritisnuti taster „MANUAL” nakon izbora režima rada ON/OFF/AUTO.

Napomena

Pod zaprimanjem snage se podrazumeva i sopstvena potrošnja potrebna za rad opreme.

Napravu napajati odgovarajućim nazivnim naponom!

Pridržavati se važećim standardima i tehničkim propisima za bezbednost!

Primenjen standard

EN 60730-2-7

Programiranje		
Korak	Taster	Programiranje
1	Pritisnuti „P”	„1on” vremensko podešavanje (display pokazuje 1 on)
2*	Pritisnuti „D+”	Izabrati dane u nedelji. (ako za svaki dan se izabere isti program, onda ne treba pritisnuti ovaj taster).
3	Pritisnuti „H+/M+”	Podešavanje sata i minuta
4	Pritisnuti „P”	1off vremensko podešavanje (display pokazuje 1 off)
5	Pritisnuti „D+”	Izabrati dane u nedelji. (ako za svaki dan se izabere isti program, onda ne treba pritisnuti ovaj taster).
6	Pritisnuti „H+/M+”	Podešavanje sata i minuta
7	Ponoviti korake 2-6	2-8 on/off vremensko podešavanje
8**	Pritisnuti „  ”	Završetak

INSTRUKCIJA UŽYTKOVANIA
WIELOFUNKCYJNY, ELEKTRON-
ICZNY ZEGAR PRZEŁĄCZAJĄCY Z
PROGRAMEM TYGODNIOWYM TYPU
TKO-HE,

PL

Jest to zegar przełączający mocowany na szynie montażowej, z programem dziennym i tygodniowym, przeznaczony do celów ogólnych.

- Okres programowania: 1 tydzień
- Rozdzielczość programowania: 1 min.
- Ilość zapisanych w pamięci programów: 8
- Liczba zaprogramowanych wstępnie kombinacji: 10
- Tryb pracy: 12- lub 24-godzinny
- Możliwość niezależnego od zegara włączenia i wyłączenia

Dane techniczne

Napięcie pracy:	230 V, 50-60 Hz
Obciążalność:	16 A, 250 V AC (cosφ = 1)
Pobór mocy:	maks. 4,5 VA
Stopień ochrony:	IP 20
Klasa ochronności:	II
Rezerwa chodu:	360 godz.
Trwałość mechaniczna:	107 cykli przełączeniowych
Trwałość łączeniowa:	105 cykli przełączeniowych
Sposób montażu:	na szynie montażowej 35x7,5 mm
Wyświetlacz:	LCD
Wilgotność względna:	35-85%
Temperatura otoczenia:	-10 oC ... +40 oC
Masa:	125 g

Opis działania

- Przy pierwszym uruchomieniu podłączyć zegar przełączający do sieci zasilania i naładować akumulator. Po zakończeniu ładowania nacisnąć przycisk „RESET”.
- Podstawowym trybem pracy zegara jest tryb 24-godzinny. Aby przejść do trybu 12-godzinnego, należy nacisnąć przycisk „” przez 5 s (na LCD pojawi się napis: AM). Aby przejść z powrotem, należy powtórnie nacisnąć przycisk „”. przez 5 s.

Programowanie		
Krok	Przycisk	Programowanie
1	Nacisnąć „P”	Nastawianie czasu „1on” (na wyświetlaczu widać 1on)
2*	Nacisnąć „D+”	Wybrać dni tygodnia (jeżeli na każdy dzień przewidziano ten sam program, to nie nacisnąć tego przycisku).
3	Nacisnąć „H+/M+”	Nastawianie godziny i minuty
4	Nacisnąć „P”	Nastawianie czasu „1off” (na wyświetlaczu widać 1off)
5	Nacisnąć „D+”	Wybrać dni tygodnia (jeżeli na każdy dzień przewidziano ten sam program, to nie nacisnąć tego przycisku).
6	Nacisnąć „H+/M+”	Nastawianie godziny i minuty
7	Powtórzyć kroki 2-6	Nastawianie czasów 2-8 on/off
8**	Nacisnąć „  ”	Zakończenie

Uwagi:

Aby skasować nastaw, nacisnąć przycisk „MANUAL”, wtedy na LCD pojawi się napis „--:--”, co jest potwierdzeniem kasowania. Powtórnie naciskając „MANUAL” wrócimy do oryginalnej nastawy.

*10 wstępnie zaprogramowanych kombinacji (1. MO TU WE TH FR SA SU; 2. MO TU WE TH FR; 3. SA SU; 4. MO; 5. TU; 6. WE; 7. TH; 8. FR; 9. SA; 10. SU) (MO: poniedziałek, TU: wtorek, WE: środa, TH: czwartek, FR: piątek, SA: sobota, SU: niedziela)

**W przypadku, gdy nia ma potrzeby zapisywania 8 programów, na zakończenie należy nacisnąć przycisk „”.

Nastawianie zegara

- Nacisnąć jednocześnie przycisk „” i „D+” aż do ukazania się odpowiedniej daty.
- Nacisnąć jednocześnie przycisk „” i „H+” aż do ukazania się odpowiedniej godziny.
- Nacisnąć jednocześnie przycisk „” i „M+” aż do ukazania się odpowiedniej minuty.
- Nacisnąć przycisk „MANUAL”, aby ukazało się napis ON AUTO lub AUTO OFF (w przypadku programowania ON widać napis ON AUTO, a w przypadku OFF napis AUTO OFF).
- Nacisnąć przycisk „MANUAL”, aby wybrać wymagany tryb pracy ON/OFF/AUTO.

Uwagi:

Do poboru mocy wliczono własne zużycie zegara, niezbędne do jego funkcjonowania.

Aparat podłączyć na odpowiednie napięcie zasilania!

Należy przestrzegać odnośną normę i przepisy bezpieczeństwa!

Primenjen standard

EN 60730-2-7

www.traconelectric.com

